

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ В. О. СУХОМЛИНСЬКОГО**

Філологічний факультет
Кафедра германської філології



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор із науково-педагогічної
роботи  Н.В. Михальченко

«30» серпня 2023 р.

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ПРАКТИЧНИЙ КУРС НІМЕЦЬКОЇ МОВИ**

Ступінь бакалавра

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

035 Філологія

035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),

перша - англійська

Освітня програма: Переклад

Програму розроблено та внесено: Миколаївський національний університет імені В. О. Сухомлинського

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ:

Баркарь Уляна Ярославівна, старший викладач кафедри германської філології

РЕЦЕНЗЕНТ: Кирилюк С. В., доктор філософії у галузі гуманітарних наук, старший викладач кафедри романо-германської філології та німецького перекладу ЧНУ імені П. Могили

Програму схвалено на засіданні кафедри германської філології

Протокол № 1 від 28.08. 2023 р.

Завідувач кафедри германської філології _____ (Мироненко Т.П.)

Програму погоджено навчально-методичною комісією філологічного факультету

Протокол № 1 від 28.08.2023 р.

Голова навчально-методичної комісії _____ (Дем'яненко О.Є.)

Програму погоджено навчально-методичною радою університету

Протокол № 12 від 30.08.2023 р.

Голова навчально-методичної ради університету _____

Анотація

У процесі вивчення курсу «Практичний курс другої іноземної мови (німецька)» формуються стійкі мовленнєві навички та вміння, необхідні для свідомого професійного володіння німецькою мовою як другою іноземною. Дисципліна спрямована на вдосконалення основних видів іншомовної комунікативної діяльності та перекладацьких умінь здобувачів вищої освіти. У межах цього курсу студенти продовжують формувати загальнокультурну, комунікативну, лінгвістичну та перекладацьку компетентність, а саме розвивають здатність здійснювати спілкування іноземною мовою, забезпечувати адекватне розуміння при обміні інформацією.

Ключові слова: практичний курс, комунікація, мовленнєві навички, німецька мова, перекладацькі вміння, професійна компетентність.

Annotation

In the process of studying the course "Practical course of the second language" stable speech skills and abilities necessary for conscious professional proficiency in German as a second foreign language are formed. The discipline is aimed at improving the main types of foreign language communication activities and translation skills of higher education students. Within this course, students continue to develop general cultural, communicative, linguistic and translation competence, namely, develop the ability to communicate in a foreign language, to provide adequate understanding in the exchange of information.

Key words: practical course, communication, speech skills, German language, translation skills, professional competence.

ВСТУП

Програма вивчення навчальної дисципліни “Практичний курс другої мови (німецька)” складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалавра за спеціалізацією 035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно).

Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексика німецької мови за обраними темами, основні граматичні елементи, синтаксичні структури для практичного використання їх на письмі та в усному мовленні.

Міждисциплінарні зв'язки: Реалізація основних завдань курсу «Практичний курс другої мови» здійснюється на основі тісних міжпредметних зв'язків з фахових дисциплін лінгвістичного циклу, які входять в навчальний план підготовки студентів зазначеної спеціальності: «Практична фонетика», «Практична граматики», «Теоретична граматики», «Лексикологія».

1. Мета та завдання навчальної дисципліни та очікувані результати

Програма навчальної дисципліни «Практичний курс другої мови» розрахована на студентів, що володіють рівнем А 2 за загальноприйнятим європейським стандартом.

Лексичний та граматичний матеріали, що пропонуються для вивчення, орієнтовано на студентів, що вже володіють достатнім базовим рівнем німецькомовної компетенції. Тому **метою** даного курсу є подальший розвиток та впровадження німецькомовної комунікативної компетенції студентів у різних міжкультурних (загальнокультурних, наукових та професійних) мовленнєвих ситуаціях

Завдання курсу полягає у розвитку мовних знань, навичок та вмінь студента, спрямованих на всебічний розвиток його професійних та комунікативних компетенцій, та росту його як культурно свідомої особистості.

Програмні результати навчання:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студент оволодіває такими **компетентностями**:

I. Інтегральна компетентність:

I.К. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

II. Загальнопредметні:

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

III. Фахові:

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.

2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

I семестр

Кредит 1. Покупки.

Тема 1. У спеціалізованому магазині.

Тема 2. Підрядні речення різних типів: означальні, речення місця і мети.

Тема 3. Асортимент і ціни.

Тема 4. Продукти харчування.

Тема 5. Обслуговування і магазини в моєму місті.

Кредит 2. Пори року. Погода.

Тема 6. Безособовий займенник *es*.

Тема 7. Погода сьогодні.

Тема 8. Природа в різні пори року.

Тема 9. Усі сезони чудові.

Тема 10. Погода і відпустка.

Кредит 3. Здоров'я.

Тема 11. Самопочуття людини.

Тема 12. Медицина і ліки.

Тема 13. Умовний спосіб дієслова: *Präsens Konjunktiv*, *Perfekt Konjunktiv*.

Тема 14. На прийомі у лікаря.

Тема 15. Як залишатися здоровим.

II семестр

Кредит 4. Засоби зв'язку. Пошта. Телефон.

Тема 16. На пошті.

Тема 17. Умовний спосіб дієслова: *Präteritum Konjunktiv*, *Plusquamperfekt Konjunktiv*.

Тема 18. Як писати листа.

Тема 19. Доставка поштою.

Тема 20. Телефонна розмова.

Кредит 5. Сфера послуг.

Тема 21. Послуги для дому.

Тема 22. Пасажирські перевезення.

Тема 23. Умовний спосіб дієслова: *Futurum I Konjunktiv*, *Futurum II Konjunktiv*.

Тема 24. У туристичному бюро.

Тема 25. Ми вирушаємо у подорож.

Кредит 6. Подорож за кордон.

Тема 26. Плани на відпустку.

Тема 27. Резервуємо квитки на транспорт.

Тема 28. На вокзалі. В аеропорту.

Тема 29. На кордоні. Паспортний контроль.

Тема 30. Ласкаво просимо до Швейцарії.

3. Рекомендована література:

Базова

1. Кудіна О., Ф., Феклістова Т., О. Німецька мова для початківців. Підручник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова Книга, 2008. 520 с.

Допоміжна

1. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen. Sprachniveau B1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. SCHUBERT-Verlag Leipzig, 2006.

2. Diekhans, Johannes. Der Weg zur sicheren Zeichensetzung. Paderborn: Schöningh Verlag, 2006.
3. Diekhans, Johannes; Höfling, Othmar. Grammatik. Paderborn: Schöningh Verlag, 2006.
4. DUDEN. Das Stilwörterbuch. Dudenverlag, 2001.
5. DUDEN. 150 Diktate. Regeln und Texte zum Üben. Mannheim: Dudenverlag, 2006.
6. Kuepper Heinz. PONS. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Stuttgart: Ernst Klett Verlag für Wissen und Bildung GmbH, 1987.
7. Langenscheidts Großwörterbuch der deutschen Umgangssprache. Berlin: Langenscheidt, 1998.
8. Євгененко Д.А., Білоус О.М. Практична граматики німецької мови. В.: Нова книга, 2004.

4. Форма підсумкового контролю успішності навчання – іспит, залік.

5. Засоби діагностики успішності навчання: завдання до практичних занять, завдання для самостійної та індивідуальної роботи, презентації результатів досліджень, тестові завдання, контрольні роботи.